

# (The Good News Message – Hawaiian)

## Ka Euanelio Memo

Mai la o Iesu, ua ola. Mai la o Iesu i make ai, a ala hou mai.<sup>1</sup> Mai la o Iesu, ua hiki mai hou.<sup>2</sup> Mai la o Iesu, oia ka mea wale no ala a hiki i ka lani.<sup>3</sup> Iesu hoola.<sup>4</sup> Mai la o Iesu, ua hiki ke hana i na mea a pau e like me ka olelo ma ka Luka 4.<sup>5</sup> Iesu no ke alii, a me ia mea i ke Aupuni.<sup>6</sup> Ka wale ala iloko o keia Aupuni ka mea e hanau hou.<sup>7</sup>

Mai la o Iesu make ma ke kea, a lawe nā hewa ma luna o kona kino. Ma kona mau palapū, ua ho'ōla'ia.<sup>8</sup> He ehaeha loa no kakou a pau, pela makou e pana aku au i ke ao me ia a mau loa aku.<sup>9</sup> Ke Akua aloha i ke ao nei i nui ai oia i hoouna mai i kana Keiki o Iesu e make iloko o ko makou wahi.<sup>10</sup> Ke Akua i ike ua hiki ole ai ia makou uku aku i ke kumukuai. Ke kumu kuai he nui, a me ke Akua ka hae makou hiki loa hālāwai.<sup>11</sup> A no ke aha la o Iesu i hele mai.

Mai la o Iesu, oia no ka Logou i kanaka. Mai la o Iesu i ko ke kanaka.<sup>12</sup> Mai la o Iesu hele keia honua, a ua hoano e kela ano keia ano o ka'eha a me ka rejection ma luna iho.<sup>13</sup> He ua hooleia a ho'owahāwahā'ia. No kekahi makemake ai e nana aku ia ia,<sup>14</sup> no nae ia i hana i kekahi mea nui no kakou: He hoolaulea mai ho'i i ka Makua. No ka mea, o ka mea a Iesu i hana'i, i loa mai ai hou aku e kaawale ai mai ke Akua mai. Mai la o Iesu make no makou hiki hou i hoolauna i ka Makua.<sup>15</sup> Mai la o Iesu make i hiki ia makou ke loa ke ola.<sup>16</sup> Ma o Iesu, i loa mai ke ola mau loa.<sup>17</sup> Ma o Iesu, kakou i ke kala ana i ka hewa.<sup>18</sup> Ka poe i manaoio ma o Iesu e loa maoli make, no ka mea, o Iesu ka mea, o ka mea nana i haawi i ke ola.<sup>19</sup> Mai la o Iesu e hoola mai ai na mea a pau i manaoio ia ia.<sup>20</sup> A o ka mea e mau loa ola ho'omaka ka manawa no kou hookipa ana ia ia iloko o ko oukou naau.<sup>21</sup>

Oukou loa ole ia oukou ke hana i na hana maikai, a hana, e komo i loko o ka lani.<sup>22</sup> A pau oukou i ka hana ka mea manaio ia Iesu. Kahea aku ma luna o kona inoa. E noi aku ia ia e hoola ia oukou. E noi aku ia ia e hoopakele ia oukou. He mea maanei. Kona Uhane, he maanei e kokua ia oe. Hea aku ma luna o ka inoa o ka Haku. Kahea aku la o Iesu, a me ka oukou e hoolaia. No ka mea, ina e hooiaio oe me kou waha i ka Iesu ka Haku, a me ka manaio iloko o ko oukou naau i ke Akua no ia i hoala, mai ka make mai, oe e hoolaia auanei.<sup>23</sup> Oe e loa ia ke ola mau loa. Oe e lilo i keiki na ke Akua, he kamaaina wau i loko o ke Akua ka Aupuni.<sup>24</sup> Ke Akua ka Aupuni, ua mau loa.<sup>25</sup> Ke Akua ka aupuni no keia wa, a ua loa'a ia i na mea a pau i loa ia Iesu e like me ka ka Haku a Mea e Ola'i. Mai la o Iesu, oia ka mea wale no ala a hiki i ka lani. Ka mea, aole inoa e ae i ma lalo o ka lani ma ka mea a kakou e hiki ai ke hoolaia.<sup>26</sup>

I kekahi la, o Iesu, e hoi mai. He mea hiki hou mai.<sup>27</sup> A me ka la hookahi, oia e hoomalu ae noho alii, mai keia honua.<sup>28</sup> Keia memo ka mea, aole e ho'omaka'u ia'oukou, aloha hookahi. Keia memo mea e e ike oukou ia manawa, ua pōkole, a me Kristo hoi ana, he koke mai. Iesu ka Mesia, e hoi hou mai.<sup>29</sup> I olelo "hou" no ka mea, ua hele mai kekahi manawa e like me ke keiki, aka, i ka wa kona hiki ana mai i ka lua o ka manawa, He, e hele mai e like me na'i ke alii.<sup>30</sup>

Ano, oia no ka manawa e noho makaukau, aloha hoaloha. Ano, oia no ka manawa e ho'olohe. Ano, oia no ka manawa. Mai hoopaaiki i ko oukou naau. Hana aole hoi e hoole aku i ke Akua.<sup>31</sup> I kēia lā, 'o ia ka lā o ka ola.<sup>32</sup> E lawe'oe i kekahi manawa pono Ano, ae hookuu iho ia i ka Haku. Haawi aku ia ia i kou ola. Haawi iho ia ia. He mea maanei no ka mea, o oukou i keia la. Ae aku ia ia e hana i ka hohonu hana o ke hoola — ka hoola i kou naau, ae ho'oma'ema'e ia oukou mai ka hewa a pau. He mea hiki. He mea maanei. E pule pu:

*ALOHA Iesu, I ninau aku au ia oe, e kala mai ia'u i na mea a pau o ko'u mau hewa. I nonoi aku oe e hoola mai ia'u. I Ua huli i ko'u kua ia oe, aka, ano, ke hele mai nei ia oe. Ke noi huikala mai ia'u, mai na mea pono ole. Ke noi aku hoola mai ia'u. 'Olu'olu E hoola mai ia'u ma na wahi a pau o ko'u ola. Loaa importantly, e 'olu'olu e hele mai e noho i loko o'u. Makemake au e ike ia oe. Makemake au e loaa kekahi pilina me oe. Owau no Nau no. Owau no Nou a mau loa aku, e ko'u Akua, kuu Alii; a ua wae anei au e hookauwa aku oe no ke koena o ko'u mau la. Aloha oe, E ka Haku, no ka mea, make no ka mai, a me ka hoola mai ia'u. I loaa na mea a pau oukou i ai na'u; I nana aku i ka noho ana me oukou a mau loa aku. Amene.*

Aloha hoahanau a me na kaikuahine, Ano, ia oukou ua pule aku i keia pule, a loaa iho la ia Iesu iloko o ko oukou naau, ma ka manaoio, no ka mea, ano, he haku hou iloko o Kristo.<sup>33</sup> Oe, aole noho i ka ia. Oe ua hou ia mea ia oe i kekahi mau minuke aku nei; Mai la o Iesu i keia manawa iloko o ko oukou naau.<sup>34</sup> He aha ka mea kupanaha hoi ka mea i kona Uhane me oukou. Ae, oia no ka Uhane Hemolele me oukou. He e alakai lakou ia oukou, ae alakai ia oukou, e hoike ana ia oukou i ke ala ma kona oiaio e hele mai ana mai ke Akua mai.<sup>35</sup>

Ano, aia hoi, he mau mea kakaikahi wale ia oe e hana: Mau Heluhelu mai o ka olelo a ke Akua.<sup>36</sup> Loaa he baibala, a hoomaka ma ka buke o loane. E heluhelu ae ho'opa'a ha'awina i ka olelo a ke Akua, no ka mea, e hoopahaohao oukou i ko oukou naau.<sup>37</sup> 'O kekahi mea: Kali manawa pule i ke Akua i kela la. E a'o e hoolohe e like me ka pono. 'O kēia hookahi ana. Keia mea, pehea la oukou e a'o i ka lohe i kona leo — ma ka Noho manawa pu me ia.<sup>38</sup> He makemake e kamailio aku ia oe, pela oe e a'o i ho'olohe pū. Noho aku mai ia mau mea i hoino Kristo. E noi i ka Uhane Hemolele e kokua ia oukou imi i wahi e hiki a'o hou no Iesu.<sup>39</sup> Au i hauoli makou i keia manawa a pau. Au i olioli oe i kou ola i ka Haku. Oukou e loa ia i ka ia. Ulu i loko o ka lokomaikai a me ka ike ana o ko kakou Haku a Mea e Ola'i o Iesu Kristo.<sup>40</sup>

- 
- <sup>1</sup> Hoikeana 1:18
  - <sup>2</sup> Ioane 14:2, 3
  - <sup>3</sup> Ioane 14:6
  - <sup>4</sup> Oihana 4:12
  - <sup>5</sup> Luka 4:18, 19
  - <sup>6</sup> Ioane 18:36, 37
  - <sup>7</sup> Ioane 3:5, 6
  - <sup>8</sup> Ioane 19:30, 1 Petero 2:24
  - <sup>9</sup> Isaia 53:3, 4
  - <sup>10</sup> Ioane 3:16, Galatia 3:13
  - <sup>11</sup> Roma 3:23, 24
  - <sup>12</sup> Ioane 1:14
  - <sup>13</sup> Hebera 4:15
  - <sup>14</sup> Isaia 53:3
  - <sup>15</sup> Roma 5:10, Kolosa 1:19-22
  - <sup>16</sup> Ioane 10:10
  - <sup>17</sup> Ioane 10:27-30
  - <sup>18</sup> 1 Ioane 2:2
  - <sup>19</sup> Ioane 11:25, 26
  - <sup>20</sup> 1 Ioane 5:11-12
  - <sup>21</sup> Roma 10:9-10
  - <sup>22</sup> Epeso 2:8-9
  - <sup>23</sup> Roma 10:9-10
  - <sup>24</sup> Ioane 3:3, Pilipi 3:20, 21
  - <sup>25</sup> Daniela 4:3, Luka 1: 32, 33
  - <sup>26</sup> Oihana 4:12
  - <sup>27</sup> Hoikeana 1:8
  - <sup>28</sup> Zekaria 14:4, 9
  - <sup>29</sup> Hoikeana 22:12, 13
  - <sup>30</sup> Hoikeana 1:5
  - <sup>31</sup> Hebera 3:15
  - <sup>32</sup> 2 Korineto 6:2
  - <sup>33</sup> 2 Korineto 5:17
  - <sup>34</sup> Galatia 4:6
  - <sup>35</sup> Ioane 16:13, 14
  - <sup>36</sup> 2 Timoteo 2:15
  - <sup>37</sup> Hebera 4:12
  - <sup>38</sup> Ioane 10:27
  - <sup>39</sup> Ioane 14:15-17, Hebera 10:25
  - <sup>40</sup> 2 Petero 3:18